

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 48 (1951)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Pesées de ruches sur bascules

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

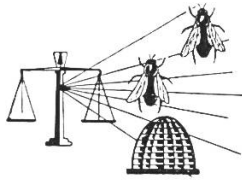
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## PESÉES DE RUCHES SUR BASCULES

du 11 mai au 10 juin 1951

| Stations          | Altitude<br>m. | Augm.<br>gr. | Dim.<br>gr. | Augm.<br>nette gr. | Dim.<br>nette gr. | Journée<br>la plus<br>forte | Date    |
|-------------------|----------------|--------------|-------------|--------------------|-------------------|-----------------------------|---------|
| Aire/Genève       | 365            | —            | 500         | —                  | 500               | —                           | —       |
| Delémont          | 440            | 0300         | 4200        | —                  | 3900              | —                           | —       |
| Chili/Monthey     | 450            | 0700         | 5150        | —                  | 4450              | —                           | —       |
| Territet          | 474            | 3750         | 1850        | 1900               | —                 | —                           | —       |
| Bex II            | 500            | 5950         | 4650        | 1300               | —                 | 1200                        | 3. V.   |
| Berlicourt        | 505            | 0700         | 4100        | —                  | 3400              | —                           | —       |
| Berlincourt       | 505            | —            | 3200        | —                  | 3200              | —                           | —       |
| La Rippe          | 531            | 0500         | 4000        | —                  | 3500              | —                           | —       |
| Senarclens        | 586            | 5300         | 1550        | 3750               | —                 | 500                         | 13. V.  |
| La Vounaise       | 595            | 4410         | 0900        | 3510               | —                 | 450                         | 20. V.  |
| Vuarrenge         | 650            | 5000         | 7000        | —                  | 2000              | —                           | —       |
| Villard-Burquin   | 700            | 0400         | 2500        | —                  | 2100              | —                           | —       |
| Carrouge (Vd)     | 728            | 10400        | 2700        | 7700               | —                 | 1800                        | 19. V.  |
| Saïcourt (J.B.)   | 750            | 0750         | —           | 0750               | —                 | —                           | —       |
| Fribourg          | 750            | 3200         | 2050        | 1150               | —                 | 0850                        | 19. V.  |
| Tavannes          | 760            | —            | 3100        | —                  | 3100              | —                           | —       |
| Savagnier         | 772            | 0800         | 1700        | —                  | 0900              | —                           | —       |
| Orsières          | 900            | 5000         | —           | 5000               | —                 | 1000                        | 11. VI. |
| Ste-Croix         | 1090           | —            | —           | —                  | —                 | —                           | —       |
| Caudreys-Le Sépey | 1150           | 0500         | 2100        | —                  | 1600              | —                           | —       |
| Rougemont         | 1272           | 4350         | —           | 4350               | —                 | 1500                        | 24. V.  |
| Evolène           | 1378           | 5000         | —           | 5000               | —                 | —                           | —       |

### Stations d'observation

Cointrin-Genève, alt. 391 m. Augm. 1500 gr. dim. 2800 gr. Dim. nette. 1300 gr. Température, minima 9, maxima 26,5 degrés. 12 jours avec précipitations, 130 mm. — Delémont, alt. 440 m. dim. 6000 gr. Température minima, 3, maxima 24 degrés. Le baromètre a oscillé entre 710 et 720 mmHg. — Château-neuf, alt. 510 m. Augmentation 6900 gr. Température minima 10, maxima 34,5 degrés. — Cernier, alt. 638 m. Basculé néant. Température minima 0,5, maxima 19,9 degrés. L'hygromètre a oscillé entre 28 et 92 %. 18 jours de pluie avec 89,6 mm. — Le Locle, alt. 925 m. Augmentation 11 300 gr. diminution 4900 gr., augmentation nette 6400 gr. Température minima 1, maxima 17 degrés. 15 jours avec précipitations, 130 mm.

### Communications des stations

La Rippe. Temps pluvieux et froid. Impossible aux abeilles de profiter de la belle floraison du colza. — La Vounaise. Les sapins sont en fleurs, mais les abeilles n'en profitent pas. Bise froide. — Tavannes. Les populations occupent les hausses, disette totale. — Ste-Croix. Année en retard. Au début de juin on nourrit encore.

Delémont, juin 1951.

J. WALTHER.